

**SMLOUVA O SPOLUPRÁCI**

**mezi**

**Soubor písní a tanců Dyleň Karlovy Vary**

**a**

**Spa hotel Thermal**

**PRO ROK 2016**

## **SMLOUVA O SPOLUPRÁCI**

uzavřená v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku  
(dále jen "Smlouva")

mezi

### **Spa hotel Thermal**

THERMAL-F, a.s.

se sídlem: Karlovy Vary, I. P. Pavlova 2001/11, PSČ 360 01

IČO: 254 01 726

Vedena u rejstříkového soudu v Plzni, oddíl B vložka 813

Zastoupena: Rudolfem Mašatou, generálním ředitelem, na základě plné moci

(dále jen "Thermal")

a

### **Soubor písní a tanců Dyleň Karlovy Vary**

se sídlem: Karlovy Vary, Jiráskova 1704/14, PSČ 360 01

IČO: 497 50 933

Registrována ve spolkovém rejstříku Krajského soudu v Plzni, oddíl L, vložka 1649

Zastoupena: Luborem Hankou, ředitelem festivalu

(dále jen „Dyleň“)

(Thermal a Dyleň dále společně jen: „**smluvní strany**“ a jednotlivě také jen: „**smluvní strana**“)

## **Preambule**

1. Zaměření Dyleň je především v propagaci a pedagogické činnosti v oblasti lidového umění. Soubor prezentuje město Karlovy Vary i Českou republiku na prestižních folklórních festivalech. Tuto činnost vykonává již 59 let.
2. Thermal je moderní, čtyřhvězdičkový hotel, nabízející komfortní ubytování v jednolůžkových, dvoulůžkových pokojích i apartmánech. Hotel Thermal disponuje jedním z největších kongresových center v západních Čechách. Celková kapacita přesahuje 2000 konferenčních míst.

## **I.**

### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem Smlouvy je vymezení rozsahu spolupráce mezi Thermal a Dyleň a úprava podmínek, za nichž si smluvní strany vzájemně poskytnou plnění ve službách (příp. v jiných aktivitách) a úprava realizace úhrady tohoto plnění.
2. Dyleň se zavazuje realizovat v roce 2016 folklórní festival dále specifikovaný v čl. II, odst. 1 Smlouvy.
3. Thermal se zavazuje na základě finančního plnění Dyleň uvedeného v čl. III Smlouvy poskytnout Dyleň věcné plnění specifikované v čl. III Smlouvy.

## II.

### Závazky Dyleň ve smluvním období

1. Dyleň se zavazuje v roce 2016 uskutečnit následující akci:
  - 06. – 11. září 2016 21. Ročník Karlovarského folklorního festivalu
2. Dyleň se zavazuje k pronájmu kongresových prostor hotelu.

## III.

### Závazky Thermal ve smluvním období

1. Thermal poskytne společnosti Dyleň služby a produkty a to za podmínek specifikovaných v čl. IV Smlouvy.

## IV.

### Cena a platební podmínky

1. Dyleň zaplatí Thermal za plnění podle čl. III Smlouvy částku [REDACTED] včetně DPH v zákonné výši za pronájem prostor a to na základě zálohové faktury ve výši [REDACTED] vystavené nejpozději 12. 8. 2016 a faktury vystavené ze strany Thermal se splatností 30 dní od vystavení. Rozdělení celkové částky dle objednaných služeb je v Příloze 2 této smlouvy.
2. Při zrušení objednaného pronájmu kongresových prostor a ostatních služeb platí tyto storno podmínky:  
[REDACTED]

## V.

### Mlčenlivost a důvěrnost informací

1. Smluvní strany se tímto zavazují zachovávat mlčenlivost o všech finančních a právních skutečnostech týkajících se Smlouvy, s výjimkou poskytnutí informace třetí osobě nutně z důvodu plnění Smlouvy. Tato osoba musí být vždy upozorněna a zavázána povinností mlčenlivosti.
2. Smluvní strany prohlašují, že obsah Smlouvy, všechna další ujednání s touto Smlouvou spojená a informace získané v souvislosti s plněním Smlouvy jsou přísně důvěrné a strany se zavazují učinit vše pro to, aby zabránily jakémukoli úniku informací. To neplatí v případě, že takové informace budou vyžadovány příslušným orgánem státní správy či soudem na základě zákona.
3. V případě porušení těchto ustanovení, musí strana, která porušila ustanovení zaplatit druhé smluvní straně smluvní pokutu. Výše smluvní pokuty se určí jednáním smluvních stran.

**VI.  
Doba trvání smlouvy**

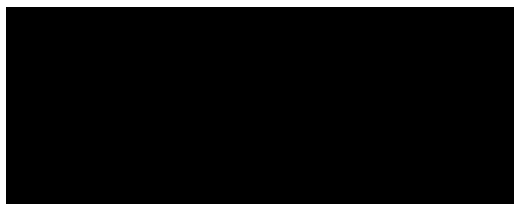
1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od dne jejího podpisu oběma smluvními stranami do 11. 09. 2016.

**VII.  
Závěrečná ustanovení**

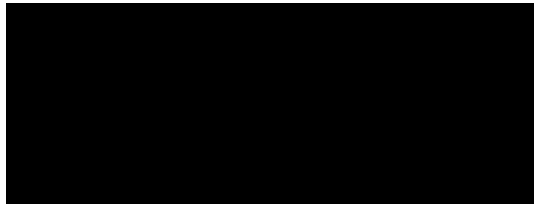
1. Nestanoví-li smlouva jinak, řídí se právní vztah mezi smluvními stranami příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů. Smluvním právem je právo české.
2. Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány s konečnou platností u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho řádu jedním rozhodcem jmenovaným předsedou Rozhodčího soudu."
3. Smluvní strany shodně prohlašují, že si Smlouvu řádně přečetly, souhlasí s jejím obsahem a že byla Smlouva sepsána na základě jejich svobodně a vážně projevené vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují své podpisy.
4. Tato Smlouva je sepsána ve dvou originálech v českém jazyce, přičemž obě strany obdrží po jednom vyhotovení.
5. Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými číslovanými dodatky, podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran, které budou tvořit nedílnou součást Smlouvy.
6. V případě nerealizování akce z důvodu vyšší moci nebudou po smluvní straně Dyleň vyžadovány storno poplatky. V takovém případě bude částka uhrazené zálohové faktury vrácena.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou tyto její přílohy:

Příloha č. 1 – **Smluvní plnění ze strany Thermal**


Dne 2016




za Thermal - F, a.s.  
Rudolf Mašata  
Generální ředitel



za Soubor písní a tanců Dyleň  
Lubor Hanka  
Ředitel festivalu

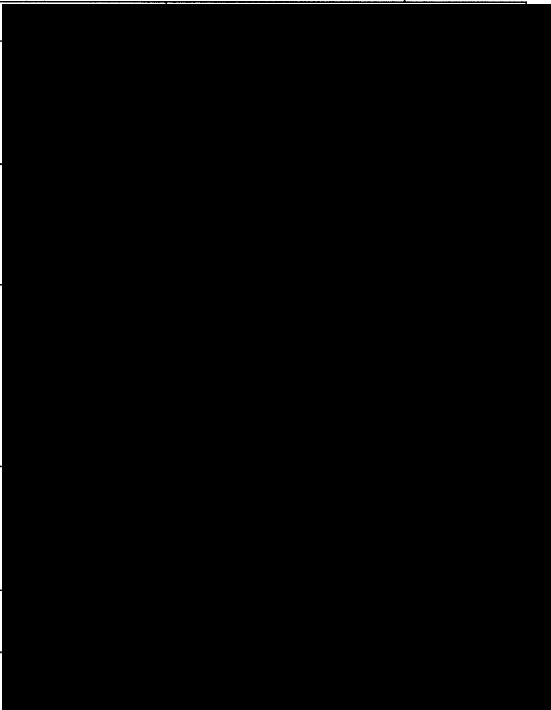
 **THERMAL - F, a.s.**  
I.P. Pavlova 2001/11  
360 01 Karlovy Vary  
IČ: 25 40 17 26 DIČ: CZ25401726  
⑥

 **Soubor písní a tanců  
Dyleň Karlovy Vary, z.s.**  
360 01 Karlovy Vary, Jiráskova 1704/14  
☎ 724 085 824  
IČ: 497 50 933 ③

## PŘÍLOHA 1 – Smluvní plnění Thermal

### Pronájem prostor

Cena za den:      Celková cena za prostor:

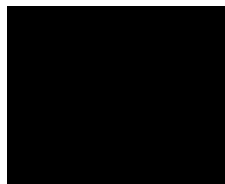
<b>Promenádní plocha – Jarmark</b>	<b>07. – 11.09.</b>	
<b>Velký sál – koncert</b>	<b>09.09.</b> 9:00 – 11:30	
	<b>10.09.</b> 14:00 – 23:00	
<b>Šatny pod velkým sálem</b>	<b>09.09.</b> 9:00 – 11:30	
	<b>10.09.</b> 08:00 – 24:00	
<b>Salonek Kužárna</b>	<b>09.09.</b> 09:00 – 18:00	
	<b>10.09.</b> 09:00 – 22:00	
	<b>11.09.</b> 09:00 – 14:00	
<b>Salonek Odpočivárna</b>	<b>10.09.</b> 09:00 – 22:00	
	<b>11.09.</b> 09:00 – 14:00	
<b>Salonek Knihovna</b>	<b>10.09.</b> 08:00 – 23:00	
<b>Salonek Pošta</b>	<b>10.09.</b> 08:00 – 23:00	

Zapůjčení skla a porcelánu

**Cena celkem**

## PŘÍLOHA 2 – Rozdělení plateb

Zálohová faktura



splatná do 19. 8. 2016

Faktura 1

splatná 30 dní po vystavení

Faktura 2

splatná 30 dní po vystavení

